

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Körner nur für das Markieren geeigneter Materialien einsetzen. Körner gerade ansetzen und zur Vermeidung von Verletzungen Handschuhe und Schutzbrille tragen.

EN • Risk of injury: Only use center punches for marking suitable materials. Position the center punch straight and wear gloves and safety goggles to avoid injury.

FR • Risque de blessure : n'utiliser les poinçons que pour le marquage de matériaux appropriés. Utiliser les grains en ligne droite et porter des gants et des lunettes de protection pour éviter les blessures.

ES • Riesgo de lesiones: Utilice los punzones centrales únicamente para marcar materiales adecuados. Coloque el punzón en posición recta y utilice guantes y gafas protectoras para evitar lesiones.

IT • Rischio di lesioni: utilizzare i punzoni centrali solo per marcare materiali adatti. Posizionare il punzone centrale in modo diritto e indossare guanti e occhiali di sicurezza per evitare lesioni.

BU • Риск от нараняване: Използвайте централни перфоратори само за маркиране на подходящи материали. Поставете централния перфоратор изправен и носете ръкавици и предпазни очила, за да избегнете наранявания.

CZ • Nebezpečí poranění: Pro značení vhodných materiálů používejte pouze středící razníky. Umístěte středící razidlo rovně a noste rukavice a ochranné brýle, abyste předešli zranění.

DK • Risiko for kvæstelser: Brug kun centrumstempler til mærkning af egnede materialer. Placer gennemslagshammeren lige, og brug handsker og sikkerhedsbriller for at undgå skader.

EE • Vigastusoh: Kasutage ainult sobivate materjalide määrgistamiseks mõeldud kesklõhkujaid. Asetage tsentraalid sirgelt ning kandke vigastuste vältimiseks kindaid ja kaitseprille.

FI • Loukkaantumisvaara: Käytä keskipistimiä vain sopivien materiaalien merkitsemiseen. Aseta keskitaltta suoraan ja käytä käsineitä ja suojalaseja loukkaantumisten välttämiseksi.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Χρησιμοποιείτε μόνο κεντρικά διατρητικά για τη σήμανση κατάλληλων υλικών. Τοποθετήστε τον κεντρικό διάτρητη ευθεία και φορέστε γάντια και γυαλιά ασφαλείας για να αποφύγετε τραυματισμούς.

HR • Opasnost od ozljeda: Koristite bušilice samo za označavanje prikladnih materijala. Postavite sjeme ravno i nosite rukavice i zaštitne naočale kako biste izbjegli ozljede.

HU • Sérülésveszély: Kizárólag a megfelelő anyagok jelöléséhez használjon centrállyukasztót. Helyezze egyenesen a centrállyukasztót, és viseljen kesztyűt és védőszemüveget a sérülések elkerülése érdekében.

LV • Traumu risks: Centrturbjus izmantojiet tikai piemērotu materiālu marķēšanai. Lai izvairītos no traumām, centrālo caurumotāju novietojiet taisni un valkājiet cimdus un aizsargbrilles.

LT • Susižalojimo rizika: centriniais perforatoriais žymėkite tik tinkamas medžiagas. Kad išvengtumėte sužalojimų, centrinį perforatorių statykite tiesiai ir mūvėkite pirštines bei apsauginius akinius.

NL • Verwondingsgevaar: Gebruik centerponsen alleen voor het markeren van geschikte materialen. Plaats de centerponsen recht en draag handschoenen en een veiligheidsbril om letsel te voorkomen.

NO • Fare for personskader: Bruk kun senterstans til merking av egnede materialer. Plasser spissstempelet rett, og bruk hansker og vernebriller for å unngå skader.

PL • Ryzyko obrażeń: Stemple centrujące mogą być używane wyłącznie do znakowania odpowiednich materiałów. Stempel centralny należy ustawiać prosto i nosić rękawice oraz okulary ochronne, aby uniknąć obrażeń.

PT • Risco de ferimentos: Utilizar os punções centrais apenas para marcar materiais adequados. Posicionar o punção central a direito e usar luvas e óculos de proteção para evitar ferimentos.

RO • Risc de rănire: Utilizați pumnii centrali numai pentru marcarea materialelor adecvate. Poziționați pumnul central drept și purtați mănuși și ochelari de protecție pentru a evita rănirea.

SE • Risk för personskador: Använd endast centrumstansar för märkning av lämpliga material. Placera stansverktyget rakt och använd handskar och skyddsglasögon för att undvika skador.

SK • Nebezpečnosť poranenia: Na označovanie vhodných materiálov používajte len stredové dierovače. Stredový razník umiestnite rovno a používajte rukavice a ochranné okuliare, aby ste predišli zraneniam.

SI • Nevarnost poškodb: Središčne luknjače uporabljajte samo za označevanje ustreznih materialov. Osrednji luknjač postavite naravnost ter nosite rokavice in zaščitna očala, da se izognete poškodbam.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu